

— Γνωστόν εἶναι ὅτι οἱ Ῥωμαῖοι ἐν μὲν ταῖς ἐπισήμοις αὐτῶν σχέσεσι πρὸς τοὺς λαοὺς τῆς δυτικῆς Εὐρώπης μετεχειρίζοντο τὴν γλῶσσάν των, τὴν λατινικὴν, πρὸς δὲ τοὺς Ἕλληνας καὶ τὴν Ἑλληνίζουσαν Ἀνατολὴν ἡναγκάζοντο νὰ ἀποτείνωνται ἐλληνιστὶ καὶ εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν μετέφραζον καὶ τὰ πρὸς ἑλληνικοὺς λαοὺς ἀπευθυνόμενα ἐπίσημα ἔγγραφα των. Αἱ δὲ μεταφράσεις αὗται ἐγίνοντο ἐν Ῥώμῃ ὑπὸ ἐπισήμων μεταφραστῶν κατὰ τρόπον ὠρισμένον καὶ οἷονε τυπικόν, ἐγίνετο δὲ φροντίς ὥστε καεῖναι νὰ ἀποδίδωσι πιστότατα τὰς ἐννοίας τῶν πρωτοτύπων. Ὅθεν ἡ ἑλληνικὴ αὕτη γλῶσσα ἦτο μὲν ἀκομψὸς καὶ ἐσφαλμένη ἐν πολλοῖς ἀλλ' εἶχεν ὅλην τὴν ἀκρίθειαν καὶ τὴν πομπικὴν ἔκφρασιν τῆς ἐπὶ ἡμῶν λατινικῆς γλῶσσης, τῶν δημοσίων ἔγγραφων. Πρὸς ἀκριθεὶς λοιπὸν σπουδὴν τῆς Ἑλληνικῆς ἐκείνης γλῶσσης, ἣν ἔπλασε καὶ μετεχειρίζετο ἡ Ῥωμαϊκὴ *καρχεδωνία*, εἶχε θέσθαι διὰ γέννημα τὸ Πανεπιστήμιον τῆς Ῥομῆς. Ἐθρασυθὴ δὲ ἡ πραγματεία τοῦ κ. Παύλου Vizecek (*Sermo graecus, quo Senatus xlv. Goettingen, Vandenhoeck und Ruprecht 1888*, σελ. XIV—122, εἰς 4ον, μάρκ. 5). Ὁ συγγραφεὺς τῆς πραγματείας προτάζει τῆς ἰδίας μελέτης τὸ κείμενον τριάκοντα καὶ δύο ἔγγραφων (ἐπιστολῶν ἀρχόντων, συγκλητικῶν δογματῶν, συνδικῶν εἰρήνης).

— Ἐξεδόθησαν ἐν Παρισίῳς τυποῖς Διδότου *Τὰ δεκάπεντε πρῶτα ἔτη τῆς βασιλείας τῆς βασιλείας Βικτωρίας, ἀταμνήσεις αὐτόπτον μάρτυρος, ἀποσπάσματα τοῦ ἡμερολογίου τοῦ Καρόλου Γρεβίλ, γραμματέως τοῦ ἰδιαίτερου συμβουλίου, μεταπεφρασμένα γαλλιστὶ μετὰ σημειώσεων ὑπὸ τῆς δεσποτίνης Μαρίας Ἀννης de Boyet* (εἰς 8ον, σελ. 485 φρ. 3,50).

— Ἐν τῷ τεύχει τοῦ Σεπτεμβρίου—Ὀκτωβρίου (1888) τῆς *Revue Archéologique* ἐδημοσιεύθη ἀξιόλογος πραγματεία τοῦ κ. Παύλου Monceaux περὶ τῶν ἐπωνύμων ταγῶν καὶ στρατηγῶν τῆς Θεσσαλίας.

— Ἐξεδόθη τὸ 3ον τεῦχος (Ἰουλίου—Σεπτεμβρίου) τῆς *Revue des Etudes grecques*, περιοδικοῦ ἐκδιδόμενου κατὰ τριμηνίαν ὑπὸ τοῦ ἐν Παρισίῳς συλλέγοντος πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν ἑλληνικῶν σπουδῶν. Τὸ τεῦχος τοῦτο ἐκτὸς ἄλλων ἀνακονίσαντες, βιβλιογραφικῶν σημειώσεων, ἀρχαιολογικῶν εἰδησέων κλπ. περιέχει καὶ τὰς ἐξῆς πραγματείας: Amédée Hauvette, Hérodote et les Ioniens—Charles Huit, Platon et Aristophane—A. H. Sayce, Les anciennes carrières de Ptolémaïs—Eugène Muntz, La colonne Théodosienne à Constantinople.

— Ὁ ἄγγλος ἱερεὺς Stewart Headlam ἐξέδωκε βιβλίον, ὑπὸ τὸν τίτλον «*Ἡ τέχνη τῆς ὀρχηστικῆς ἐν τῷ θεάτρῳ*». Συνήθως οἱ συγγραφεῖς τοιούτων ἔργων δὲν εἶνε ἱερωμένοι. Ἀλλ' ὁ αἰδ. Headlam εἶνε παράδοξος ἱερεὺς, εἰς σενοτάτα διατελὼν σχέσεις πρὸς τὰς ὀρχηστρίας τῶν θεάτρων τοῦ Λονδίνου.

— Συνεχίζουσα τὰς συλλεκτικὰς αὐτῆς ἐρεῦνας ἐπὶ μουσικτικῶν ἀσθενειῶν ἡ *British Medical Journal* ἀγγέλλει ὅτι θέλει προβῆναι εἰς τὴν συλλογὴν ἐπισήμων μαρτυριῶν περὶ τῶν ἐπιδημιῶν τῆς διφθερίτιδος. Οἱ ἔχοντες τοιαύτας πρὸς ἀποστολὴν δύνανται νὰ ἀπευθυνῶσιν πρὸς τὸν γραμματέα τοῦ: The Collective Investigation Committee, 429, Strand; W. C. Λονδίνον.

— Ἐξεδόθησαν τρία ἔτι τεύχη: 4, 5 καὶ 6 τῆς Ἀσπασίας τοῦ Χάμερλιχ κατὰ μεταφράσιν Α. Κ. Κώνστα, ἐκδίδοντος Κ. Βίλμπεργ.

— Ἐπιθεωρηθέντα ὑπὸ τοῦ τμήματος τῶν Δημοσίων ἔργων ἐνεκρίθησαν καὶ ὑπεβλήθησαν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν τὰ ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ γραφεῖου κ. Τσίλλερ καταρτισθέντα σχέδια τῶν δημοτικῶν σχολείων, ἅτινα πρόκειται ν' ἀνεγερθῶσιν εἰς τὰς διαφόρους πόλεις καὶ κομπούλεις τοῦ Κράτους, τὰς σενομένης τοιούτων οἰκοδομῶν.

— Ἀνασκαπόμενον ἄνωθι τῆς Δεξαμενῆς τοῦ ἐδάφους πρὸς ἐμπρότευσιν δενδρῶν ὑπὸ τοῦ Δήμου, ἀνεκαλύφθη ἀρχαῖον κτίριον, πρὸς δὲ ὑδρία μαρμαρίνη φέρουσα ἐν ἀναγλύφῳ ἄνδρα ὄρθιον καὶ γυναῖκα δύο, ὧν ἡ μὲν κάθηται, ἡ δ' ἑτέρα ἱσταμένη ὀρθία στηρίζει τὴν κεφαλὴν ἐπὶ τῆς χειρὸς.

— Διεκόπησαν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος σαββάτου αἱ ἐν τῇ Ἀκροπόλει Ἀθηνῶν, Μυκηνῶν καὶ Ἐλευσίνι ἀνασκαφαὶ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας. Ἡ δαπάνη τῆς ἀνασκαφῆς ἐν τῇ Ἀκροπόλει ἀνῆλθε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, εἰς πεντήκοντα πέντε περίπου χιλιάδας δραχμῶν.

— Ἐξεδόθη καὶ φέτος τὸ μικρὸν ἡμερολόγιον τῆς τσέπης

ἐκ τῶν Καταστημάτων Βίλμπεργ, ποικιλόχρουν καὶ καλλίτεχνικώτατον, περιέχον μόνον τὰ ἑορτολόγια τῆς Ἀνατολικῆς καὶ τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας.

Ῥωμιοῦ ἡμερολόγιον μὲ τὸ μαρτυρολόγιον

ὑπὸ τὸν τίτλον τοῦτον ἐκδίδεται σήμερον κατοπτρίζον ἐπὶ τοῦ ἐρυθροῦ ἐξωφύλλου τοῦ τῆν μορφὴν τοῦ δημοφιλῆ ποιητοῦ καὶ παρ' αὐτὴν τοὺς δύο ξυλίνους ἡρώας τοῦ Ῥωμιοῦ: τὸν Φασουλὴν καὶ τὸν Περικλέτον. Εἶνε δὲ πρωτοτύπων τῶν νέων τοῦτο ποιητικὸν ἔργον τοῦ κ. Σουρῆ, καὶ μία ἔτι ἀποδείξει τῆς καλλιτεχνικῆς αὐτοῦ ἰδιοφυΐας ἥτις κατ' ὁρῶσε νὰ μεταβάλλῃ εἰς ἀληθῆ ἐποποιίαν αὐτὸ τὸ πεζότατον ἄλλως ἑορτολόγιον τῶν κοινῶν ἡμερολογίων. Περιβεσθλημένον τὸ ρῶμα τῆς χαρᾶς θέλει φέροι τὴν θυμωδὴν καὶ τὸν γέλωτα καὶ εἰς ἐκείνους ἔτι τοὺς ὁποίους διὰ χαριστάτων παρεκβάσεων καὶ εὐφυστάτων ὑπαίνυμῶν ἐγγίξει ὁ ποιητὴς ἀπαλῶς καὶ θεραπευτικῶς, ὥς νὰ γαργαλῇ διὰ τοῦ περοῦ τῆς γραφίδος του. Περὶ τῆς στιχουργίας τοῦ αὐτοῦ ἔργου τοῦ κ. Σουρῆ οὐδὲν ἔχει νὰ εἴπῃ τις: οἱ ἐξακβόσιοι αὐτοῦ στίχοι ῥέουσιν διαυγεῖς, κρυσταλλώδεις, κελαρύζοντες, ὥς τὸ ὕδωρ ῥυακίου, κατακρηδύνοντες τὴν ἀκοὴν οὐχὶ μόνον ὡς νοήματα ἀλλὰ καὶ ὡς ἄπλοϊ μουσικοὶ φθόγγοι. Γνωστὸν εἶνε ἄλλως ὅτι ὁ κ. Σουρῆ θεωρεῖται καὶ εἶνε ὁ πρῶτος τεχνικὸς τοῦ στίχου μεταξύ τῶν συγχρόνων ἑλλήνων συναδέλφων του.

Ὡς δείγμα τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐνεπνεύσθη ἐκ τοῦ κοινοῦ ἑορτολογίου παραθέτομεν τοὺς πρῶτους στίχους αὐτοῦ, οἵτινες εἶνε ὡς εἰσαγωγὴ εἰς τὸ θέμα.

Τῶν μηνῶν ἡ Δωδεκάς μὲ προσθέσεις μερικὰς.

Γεννάρης.— Ἡ περιτομὴ καὶ μνήμη Βασιλείου, σὺν τῷ Ὑδροχόῳ ἐρχεται ὁ δίσκος τοῦ ἡλίου. Κεῖ αὐτὸς ὁ μῆνας ἑορτῶν μεγάλων ἔχει πλοῦτον, δίδτε ἀρχαῖαν πόλιν καὶ εἰς τὸν μῆνα τοῦτον, καὶ τῶν αὐτῶν ἀποδὸς τοῦ μάρτυρος τοῦ Ἰανουαρίου, ποῦ ὁλοὶ ἀνεπαύθησαν· στοὺς κόλπους τοῦ Κυρίου, τοὺς παραθετομένους ἐδῶ μὲ πᾶσαν συντομίαν, καὶ δέχων παρατήρησιν νὰ φέρωμεν χαμνίαν. Φαίνεται ὅμως ὅτι μετὰ κόπου ἔφερει εἰς πέρας τὸ βαρὺ ἔργον ὡς ὁμολογεῖ ἐν τῷ ἐπιλόγῳ αὐτοῦ ὅτε καταθέτων τὴν γραφίδα τέλος ἀναφώνει:

Ἄλλ' ὁ θεὸς ὁπομονῇ μοῦ ἔδωσε τοῦ θ' ὅρον, καὶ τόρα ποῦ ἐγλύτωσα, φωνάζω: καὶ τοῦ χρόνου!

Ὡς πρὸς δὲ τὰ τῆς τιμῆς:

Εἰς μὲν τὸ Ἑσωτερικὸν
Δελτὰ πενήντα ἡ τιμὴ,
Εἰς δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν
Ἐξήντα καὶ προσπληρωμὴ!

Δ

ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἀνδραγαυεὶκὸν δίπλωμα τοῦ Ταραντίνου ἡγεμόνος Φιλίππου τοῦ Β', περιέχον μεταφράσιν χρυσοδολλίου Μιχαὴλ τοῦ Β' δεσπότη τῆς Ἡπείρου ὑπὸ Ἰωάννου Α. Ῥωμανοῦ. Ἀποσπάσμα ἐκ τοῦ Δελτίου τῆς Ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἐταιρίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀθήνησιν (τυπ. Παρρῆ) 1888 εἰς 8ον σελ. 24.

[Ἡ πραγματεία αὕτη, ἥτις θὰ περιέχεται εἰς τὸ ἐκδοθὲν προσηχρὸς τέταρτον τεῦχος τοῦ Β' τόμ. τοῦ Δελτίου, φιλοπόνημα εὐσυνέδρητον καὶ ἀξιόλογον ἐνὸς ἐκ τῶν ἀρίστων γυμνασιαρχῶν τῆς Ἑλλάδος, ἀποτελεῖ σπουδαιοτάτην συμβολὴν εἰς τὴν μεσαιωνικὴν ἱστορίαν τῆς Κερκύρας, περὶ ἣν ὡς γνωστὸν μετ' ἐπιτυχίας ἴσως πρὸς τὸν πεφωτισμένον ζήλον τοῦ ἀσολογῆται ὁ κ. Ῥωμανός. Τὸ ἐκδιδόμενον δίπλωμα τοῦ Φιλίππου εἶναι ἐπὶ περγαμνῆς γεγραμμένον καὶ χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ ἔτους 1365, εἶχε δὲ δωρηθῆ τῇ Ἱστορικῇ ἐταιρίᾳ ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Παύλου Λάμπρου. Διὰ τοῦ ἔγγραφου τούτου, λατινιστὶ γεγραμμένου καὶ λίαν δυσαναγνώστου διὰ τὴν ἐκ τοῦ χρόνου φθοράν, ὅπου ἡδυνήθη ἄριστα νὰ ἀναγνώσῃ καὶ νὰ ἀποκαταστήσῃ ἐξάγον ἐξ αὐτοῦ καὶ πάντα τὰ δυνατὰ ἱστορικὰ συμπεράσματα καὶ πο-

ρίσματα ό κ. 'Ρωμανός, ό Φίλιππος Β' ό 'Ανδραγαυικός επί-
τιτος αυτοκράτωρ Κωνσταντινουπόλεως, δεσπότης 'Ρωμα-
νίας, πρίγκηψ 'Αχαΐας και Τάραντος, διςέγγονος Καρόλου
Α' του 'Ανδραγαυικού, όστις κατέλαβε τήν Κέρκυραν έν έτει
1267, έπικυροί ώς κυρίαρχος τής Κερκύρας εύθως άμα άν-
ήλθεν εις τήν άρχήν μετά τόν θάνατον του άδελφου του
'Ροθέρτου (άποθανόντος τή 10 Σεπτεμβρίου 1364) δύο προ-
γενεστέρας αποφάσεις (του έτους 1357), καθ' ός άνεγνωρί-
ζοντο άπαντα τά προνόμια, ών άπήλαιον τριάκοντα τρεΐς
ορθόδοξοι Ιερείς έκ των άγρών τής νήσου Κερκύρας, όστινες
πρέπει νά διαστέλλωνται από των έτέρων τριάκοντα δύο Ιε-
ρέων τής πόλεως Κερκύρας, των άποτελούντων τό λεγόμενον
'Ιερόν Τάγμα, τά δε προνόμια ταύτα, όπως και άλλα έπι-
θραβευθέντα εις τόν 'Ιερόν Τάγμα, πηγάζουσιν από του δε-
σπότης τής 'Ηπείρου Μιχαήλ του Β' (1246) προσπεικυρουΐν-
τος πάλιν όμοίως αποφάσεις του θείου του Μανουήλ κυριαρ-
χίσαντος τής Κερκύρας μέχρι του 1236 και του έκ κηδε-
στίας πάππου του Μανουήλ του Κομνηνού αυτοκράτορος Κων-
σταντινουπόλεως, όστις απέσπασε τήν Κέρκυραν από των
Σικελών διά πεισματώδους πολιορκίας. Τό χρυσόδουλλον
δέ του Μιχαήλ Β' περιέχεται έν λατινική μεταφράσει εις
του Φιλίππου τό δίπλωμα. Δυπούμεθα μή δυνάμενοι πλειό-
τερον νά έκταθώμεν επί τής περισπουδάστου ταύτης εργασίας
του κ. 'Ρωμανού.]

Σ.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Παρασκευή 23 Δεκεμβρίου.

Μακρόταται καθ' έσπέραν εξακολουθοΐσιν αι συνεδριά-
σεις τής Βουλής. 'Η αντιπολίτευσις όπως παρακολώση τήν
ψήφισιν του περι άποζημιώσεως Σπάρταλη νομοσχεδίου
χρονοτριβεί επί άλλων παρεμπιπτόντων ζητημάτων μη περι-
εχομένων έν τή ήμερησία διατάξη. 'Επί τούτου τινός ζη-
τήματος γενομένης ψηφοφορίας, ή κυβέρνησις έπλειοψήφισε
κατά 31 ψήφους.

— Τό δημοτικόν συμβούλιον Πειραιώς έψήφισε τήν δι'
έράνων πανελληνίων ιδρύσιν μηχανίου μεγαλοπρεπούς εις
τόν Καραϊσκάκην εις αντικατάστασιν τής έν τω φαληρικώ
όλιπέδω πενιχράς έπιταφίου στήλης.

— Έγένοντο έπισήμως τήν παρελθούσαν κυριακήν, παρι-
σταμένου και του Διαδόχου, τά έγκαίνια τής άρτισυστάτου
λέσχης των άξιωματικών του Πεζικού.

— Έδημοσιεύθη τό δέκατον μηνιαΐον δελτίον του έμ-
πορίου τής 'Ελλάδος μετά των ξένων έμπικρατειών κατά
τόν μήνα 'Οκτώβριον έ. έ. καθ' όν ή μέν αξία τής εισαγω-
γής του γενικού έμπορίου άνήλθεν εις δραχ. 11,109,213
και του ειδικού εις δραχ. 10,487,615, ή δε αξία τής εξα-
γωγής του γενικού έμπορίου άνήλθεν εις δραχ. 9,956,670
και του ειδικού εις δρ. 9,411,867. Είς τούς κυριωτέρους
λιμένες του κράτους κατέπλευσαν άλλοδαπά και ήμέτερα
πλοία 516 χωρητικότητος τόνων 216,816, απέπλευσαν δε
πλοία 456 χωρητικότητος τόνων 216,672.

ΑΔΕΛΦΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

κ. Κ. Δ. Σ. Πάτρας. Έγένετο κατά τήν έντολήν σας.—
κ. Ε. Α. Μ. Ροστόβ. Έχει καλώς. — κ. Δ. Α. Δηξούριον.
Τό μέν Π. Τ. άπεστάλη άμέσως, ή δέ Είκ. Έπετ. άμα
τῇ έκδόσει. — κ. κ. Δ. Σκ. Πρέβεζαν και Δ. Ι. Δήμαρ-
χον Μηλέας. Έλήφθησαν εύχαριστούμεν. Τό μέν 'Ημερολ.
Κυρ. άπεστάλη άμέσως, ή δ' Είκον. Έπετηρίς στέλλεται
σήμερον, Φυλλάδια Πινακθ. παρεδόθησαν τῷ κ. Α. Σ. —
κ. Ι. Κ. Δ. Γέισα. Έλήφθησαν εύχαριστούμεν, Είκ. Έπετ.
στέλλεται. — κ. Π. Ε. Β. Ροστόβ. Έλήφθησαν. Τά μέν ή-
μερολ. Σουρή σταλήσονται άμα τῇ έκδόσει του, τό δε λεξι-
κόν Βυζαντινόν δέν γίνεται ένεκα του βάρους του δεκτόν εις
τό ταχυδρομείον, άναμένονμεν όθεν άπάντησίν σας προς άπο-
στολήν όμοίου άδέτου. — κ. Ι. Κ. Τζ. 'Υδραν. Άπαντα
ζητηθέντα άπεστάλησαν. — κ. Δ. Γ. Άπεστάλησαν πάντα
τά ζητηθέντα διά τό έκ 4, 50 δρ. ύπόλοιπον συνεμμορφώθη-
μεν τῇ έπιθυμία ύμών. — κ. Φ. Κ. Άνδρον. Άπεστάλη-

σαν. — κ. Α. Μ. 'Ιατρ. Πορτοαίτ. Άπαντα ζητηθέντα ά-
πεστάλησαν. — κ. Ι. Σκ. Κέρκυραν. Ζητηθέντα άντίτυπα Ψυ-
χώσεων άπεστάλησαν. — κ. Θ. Π. Π. Κέρκυραν. Έλήφθη-
σαν εύχαριστούμεν. — κ. Ν. Θ. Σ. 'Ιατρών. Γεράκιον
Σπάρτης. Άπεστάλη. — κ. Γ. Δ. Φ. 'Υδραν. — Δί μέν Ψυ-
χώσεις και τά φυλλάδια Πινακοθήκης άπεστάλησαν ήδη, ά-
τυχώς όμως ή θήκη δέν εΐνε δυνατόν νά σταλή ταχυδρομι-
κώς ένεκα του μεγέθους αΐτης, και διά τούτο δέον νά πα-
ραληφθῇ έκ του βιβλιοπωλείου μας. — κ. Δ. Ι. Κ. Κέρκυ-
ραν. Έλήφθησαν εύχαριστούμεν. Τό λαχείον τής 'Αρχαιο-
λογικής 'Εταιρίας δέν κατηργήθη, πρόκειται δε μετ' όλίγον
νά έκδοθώσι τά γραμμάτια αΐτου, ότε θα συμμορφώμεν
τῇ παραγγελία σας. — κ. Κ. Π. Καβάλλαν. Ζητηθέν άπε-
στάλη. — κ. Φ. Κ. Μανσούραν. Ουδέν ύπελείφθη μετά τήν
άποστολήν του Π. Τεύχους. — κ. Γ. Τ. Κέρκυραν. Κα-
λώς. — Fräulein. Ένταύθα. 'Η Gartenlaube έν Δειψία
μετά εικόνων. Τό περί Berlios εΐνε πολύ ακριβόν βιβλίον
στοιχίζον έως 40 φρ. Άπεσυνθῆτε εις τό βιβλιοπωλείον
Μπέν ή Βίλμπεργ. — κ. Η. Κ. Σύρον. Καθ' όσον γνωρίζομεν
ούτε τό έν, ούτε τό άλλο μετεφράσθησαν. — Δεσποινίδα.

* * 'Η Λουκρητία Βοργία άπέθανε τήν 22/24 Φεβρουαρίου
1519 έν ηλικία 39 ετών. Έφαίνετο όμως και μικρόν πρό
του θανάτου της πολύ νεώτερα χάρις εις τās φρονιδάς ός
κατέβαλε προς διατήρησιν τής άνθρηότητος αΐτης. 'Ο τάφος
της άπωλέσθη. — κ. Ν. Π. Σ. Κ/πολι. Θα εύρετε τό ζητού-
μεν έν τῇ Εικόνογραφημένῃ Έπετηρίδι τής Έστίας σελ. 9.
— κ. Ι. Χ. Σ. Έλήφθησαν εύχαριστούμεν. άποστέλλομεν από-
δειξιν. — κ. Π. Ν. Π. Θεσσαλονίκην. Εύχαριστούμεν. δημο-
μοσιευθήσεται έν τῷ προσεχεί φύλλῳ. Γράφομεν και ιδιαι-
τέρως. — κ. 'Ηρ. Σκ. 'Ηράκλειον Κρήτην. Τό μέν Τ. Τεύχ.
Σουρή και τό φύλλον Άστεως άπεστάλησαν πρό 15 ήμερών,
τά δε νεωστί ζητηθέντα άπεστάλησαν νύν, ύπόλοιπον προς
πληρωμήν δρ. 1. — κ. Κ. Χ. Π. Δεδεαγιάς. Άπεστάλη. — κ.
Ι. Δ. Γ. Τά τε φύλλα Πινακοθήκης και πάντα τά λοιπά
άπεστάλησαν. — κ. Σ. Δ. Γυρν. Σύρον. Μουσική άπεστάλη.
κ. Π. Χ. Γαλάζιον. Έχετε έπιστολήν μας. — κ. Σ. Ν. Σπ.
Γιμουρτζίνα. Άπαντα ζητηθέντα άπεστάλησαν. — κ. Σ. Γ.
Βιελιτ. Άπασα παραγγελία σας άπεστάλη.

ΣΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

23 Δεκεμβρίου 1888.

Δάνεια τής Κυβερνήσεως	Τρέχουσα τιμή
Τών 170,000,000 των 5 %	Δρ. ν. 529.—
» 120,000,000 » 5	» » 529.50
» 60,000,000 » 6	» » 610.—
» 26,000,000 » 6	» » 499.—
» 10,000,000 » 6	» » 249.50
» 6,000,000 » 6	Δρ. παλ. 91.—
Κτηματικά 'Ομολ. Έθν. Τραπεζής	
των 60,000,000 μετά λαχείου φρ.	513.—

Πιστωτικά Καταστήματα

ΕΤΑΙΡΙΑΙ

'Εθνική Τράπεζα τής 'Ελλάδος	Δρ. ν. 4,185.—
Γενική Πιστωτική Τράπεζα	» » 238.—
Τράπεζα Βιομηχανικής Πιστεως	» » 83.—
Προνομ. Τράπεζα 'Ηπειροθεσσαλ.	» » 220.50
'Εταιρ. Μεταλλουργ. Λαυρίου	» » 155.—
Σιδηρ. 'Αθηνών και Πειραιώς	» » 423.—
Σιδηρ. Πειρ.-'Αθηνών-Πελοπον.	» » 168.—

Συναλλάγματα

ΛΟΝΔΙΝΟΥ—Τραπεζικόν 'Οψεως	31,35
3 μην.	31.65
ΓΑΛΛΙΑΣ—Τραπεζικόν 'Οψεως.	1.243/4
3 μην.	1.24

Νομίσματα

Είκοσάφρακτον	25.02
Λίρα 'Οθωμανική	28.55